

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:

Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . . 3 K.

Hirdetési díj: Egyhasábos
peltisor egyszeri hirdetése
15 l. Közlemények sora 40 l.

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Szerkesztőség és

:: kiadóhivatal ::

Kósch Árpád

könyvnyomdája

Eperjes, Fő-u. 59.

:: Telefon-szám 16. ::

Bujanovics Gyulát,

Sárosvármegye főispánját a király — buzgó és eredményes szolgálatának elismerése mellett — sajtó kérésére felmentette állásától.

Mindenki tudta, mindenki várta a felmentést, amelynek a kormányváltozással be kellett következnie — s mégis a távozás ténye mindenkit a legmélyebb fájdalommal érint.

Nem pártpolitikai okok azok, amelyek Bujanovics Gyula távozását fájdalomossá teszik. **Az ember, a talpig igaz ember** elvesztése felett érzett fájdalom az, amely összehozza a szíveket.

Bujanovics Gyulát főispánsága előtt is ismerte társadalmunk s becsülte. Szívünkhöz közel azonban a másfélévi főispánsága hozta, mely idő alatt megismerhettük azokat a nagy egyéni kvalitásokat, azokat a nagy, ritka erényeket, amelyek ezt a nemeslelkű, nemesszívű, a férfias erények gazdagságában dúslakodó férfit lelkünkhöz, szívünkhöz oly közel hozták.

A legsúlyosabb időkben vállalta a főispáni tisztelet, melyet ritka igazságossággal, pártatlansággal, sok-sok szeretettel s megértéssel viselt s buzgósággal töltött be.

Igazságos, méltányos kérés teljesítése előtt sohasem zárkózott el — lett legyen a kérő bármely társadalmi osztályhoz, bármely politikai párthoz tartozó.

Ezen tulajdonságainak köszönhető, hogy a távozása felett érzett fájdalom általános és őszinte.

A tisztviselői kar igaz, őszinte barátot, jóakarót, a társadalom meg-

értőt s jótevőt, a köz pedig egyik legbuzgóbb munkását veszítette el benne.

Páratlan hivatali buzgósága, igazságszeretete, megfontoltsága mintatisztviselővé avatták ezt a férfit, ki élete deléig sohasem viselt hivatalt s igazán példát szolgáltatott a tisztviselői karnak, amelynek a háborúban megsokszorozott teendőket kell ellátnia, s amelyre buzdító hatással volt annak látása, hogy a megye legdíszesebb állásában lévő férfiú előljár a munkában.

Közéleti szereplése, a közjótékonyosság terén kifejtett nagyarányú tevékenysége el nem pusztuló emléket állítottak nevének a megye történelmében.

Szociális érzeke mindenütt segítségre ösztökélte — ott, ahol csak szüksége mutatkozott.

Igaz, hogy ezen tevékenységében nagyon megkönnyítette dolgát anyagi lelkű felesége, akinek pusztalátása a legaltruistikusabb munkára serkentette az embereket.

Rivalgó öröm fogadta másfél év előtt kinevezését, s igaz benső fájdalom távozását, amely, Istennek hála, csak hivatali. Mert hiszen, mint Sáros hű fia, nem hagy el bennünket. Munkájával, tudásával, nagy energiájával közöttünk marad, hogy megyéje jóléteért tovább dolgozzék. Ha nem is főispáni székben, de első lesz továbbra is az első között, akik az ország, a nemzet s szűkebb hazája érdekeért munkálkodni fognak.

S ez a tudat megkönnyíti a búcsúzást, enyhíti fájdalmunkat.

□□□

Vármegyei közgyűlés.

Bujanovics Gyula főispán búcsúja.
A vármegye állásfoglalása a választójog kérdésében.

A vármegye bizalma az új kormányhoz s felterjesztése a csehek állásfoglalásával szemben.

Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága e hó 2-ikán d. e. 10 órakor tartotta évnegyedes rendes nyári közgyűlését, amelyen a távozó Bujanovics Gyula főispán elnökölt.

A megyegyűlés tagjai szokatlan nagy számban jelentek meg, hogy elbúcsúzzanak a főispántól, akit másfélévi főispánsága ideje alatt pártkülönbség nélkül mindenki meg tudott szeretni és becsülni.

Bujanovics Gyula főispán a napirend előtt búcsúzott el a vármegye közönségétől.

„Tekintetes törvényhatósági Bizottság!

Midőn — úgy mond — ezelőtt másfél évvel a főispáni széket elfoglaltam, székfoglaló-beszédemben rámutattam arra, hogy ez állás bizalmi természeténél fogva, a főispáni eredményes működés elengedhetlen előfeltétele a kormány és főispán között fennforgó teljes politikai és személyes bizalom, és a midőn az akkori kormány bizalma folytán kötelességemnek tartottam a nekem felajánlott állást elfogadni, egyszersem jeleztem, hogy addig, és csakis addig vagyok hajlandó ez állás viselésére, míg ez a feltétel a maga teljességében és kölcsönösségében fennáll. A beállott kormányváltozás következtében a helyzet rám nézve teljesen megváltozott.

Eddigi politikai működésemhez híven, én továbbra is politikai vezéremnek gróf Tisza Istvánt tekintem, kinek kiváló államférfiúi kvalitásait, törhetlen erélyét és munkaképességét az egész világ elismeri, ki ezen nagy egyéni kiválóságával, párosulva fiaink harcban tanúsított hősiességével, Magyarország súlyát, tekintélyét kormányzása alatt eddig nem tapasztalt fokra emelte, kit követek, nem is első ízben, az ellenzékbe is, mert meg vagyok győződve, hogy a mai nehéz időkben az ország öt nem nélkülözheti és ellenzéki pártállásában is hasznos szolgálatokat fog tenni a hazának.

A beállott politikai helyzet következtében azonnal beadtam lemondásomat, felmentésemet mindennap várom, mely körülményt bátor vagyok a t. Közgyűlésnek bejelenteni.

A létünkért folyó világháború a nemzet összes erejének kifejtését, megfeszítését, egyesítését követeli, mert csak így voltunk képesek, ellenségeink minket környező tengerével szemben, az eddigi bámulatos eredményeket elérni és a jövőben létünket biztosító békét kivívni, miért is főispáni

CSEMEGÉK, CUKORKÁK
LEGJOBB MINŐSÉGBEN

KLEIN JENŐNÉL

BODEGA

FŐUTCA : TELEFON
46. SZ. : 162. SZ.

működése alatt legfőbb törekvésem volt, legalább itt a megyében, mindent elkerülni, ami a politikai ellentétek szítá-á által az erők egyesítéséhez szükséges egyetértést megzavarni lett volna alkalmas és összes hivatali működésemben, kicsinyes pártérdeket sohasem tekintve, csakis a nagy cél és objektív igazság szem előtt tartásával iparkodtam a nemzet nagy ügyét és ezen belül megyém és polgártársaim érdekét szolgálni, kikkel együttéltem eddig és együtt fogok élni ezután is.

T. Közgyűlés! Midőn ma búcsúzom, ezt csakis hivatalos minőségemben teszem, mert ha meg is szűnök e megye főispánja lenni, maradok az, aki előbb voltam, és amire mindig büszke voltam: Sáros megye igaz fia, ki érületem minden szálával hozzá vagyok nőve szülőföldemhez, ki a megye polgáraival karöltve mindig iparkodni fogok az ország és a megye érdekét szolgálni.

Midőn búcsúzom, magammal viszem azt a megnyugtató tudatot, hogy legjobb tudásom szerint iparkodtam a mai nehéz viszonyok között kötelességemnek megfelelően és ebből kifolyólag magammal viszem egy komoly ember legfőbb jutalmát, a tiszta és nyugodt lelkiismeretet.

Kedves kötelességemnek tartom végre a t. bizottsági tag uraknak, polgártársaimnak és első-sorban a tisztikarnak, mellyel szerencsém volt együttműködni és alkalmam volt az ő lelkiismeretes, buzgó, hazafias, odaadó működésükről meggyőződni, hálás köszönetet mondani azért az igaz, benső, mondhatnám szívélyes támogatásért, melyben mindenkor részesítettek, mely lehetővé tette azon harmónikus együttműködést, melyet sohasem zavart semmi félreértés, mely a végzett nagy munkának emlékét rám nézve kellemessé és feledhetlenné teszi. Szívemből kívánom, hogy az itt, pártkülönbség nélkül uralkodó egyetértés a jövőben is megmaradjon és a megye egész társadalmát egyesítse az ország és megye érdekében kifejtendő nagy munkában.

A beszéd elhangzása után hosszantartó jelenzéssel adott kifejezést a megye közönsége főispánja iránti szeretetének.

Tahy József udvari tanácsos, alispán emelkedett szólásra, aki rendkívül meleg szavakkal emlékezett meg a főispán nagy munkájáról, amelyet ezen felette nehéz időkben a megye érdekében kifejtett. Majd kifejezést adott beszédében azon szeretetnek, tiszteletnek és nagyra-

becsülésnek, amelyet a főispán a vármegye egész közönsége- és tisztikarában biztosított a maga részére, amely körülmény a távozás alkalmából az igaz fájdalom őszinte érzését váltja ki a megye közönségében. Beszéde végén indítványozta, hogy úgy neki, mint feleségének a közjótékonyaság terén, különösen a hadikiállítás szervezése és rendezése körül kifejtett szeretetteljes, feledhetetlen tevékenységét a közgyűlés jegyzőkönyvében örökítsék meg.

A közgyűlés a legnagyobb örömmel fogadta az alispán indítványát s rögtön határozattá emelte.

A közgyűlés azután Nógrád- és Barsvármegyék közönségének átiratait tárgyalta, melyekben a távozó kormány iránti elismerésnek adnak kifejezést, illetve a választójog kiterjesztése körül elfoglalt álláspontjukat közlik.

A vármegye közönsége az állandó választmány következő határozatát fogadta el túlnyomó többséggel.

„A vármegye közönsége gróf Tisza István miniszterelnök úr és kormányának lemondása folytán Hevesvármegye közönségének a volt kormányhoz intézett bizalmi feliratát most már tárgyalannak tekinti.

Amidőn a vármegye közönsége Ófelsége a király azon legfelsőbb elhatározását, mellyel gróf Tisza István kormányát legkegyelmesebben felmenteni méltóztatott, alattvalói hódolattal fogadja, szükségesnek tartja, hogy a távozó miniszterelnök és kormánynak ténykedése iránt, mellyel a magyar nemzet szent ügyét a világháború óriási nehézségei között nagy önfeláldozással, biztonsággal és eréllyel vezette s ezáltal a nemzet nagy teljesítményeinek elismerését, jövő nagyságának megalapozását elősegítette s tekintélyét öregbítette, igaz köszönetének és hálájának adjon kifejezést. Hálás elismerését fejezi ki a vármegye közönsége gróf Tisza István és kormánya iránt azért a szeretetteljes munkáért is, mellyel a vármegye történetének talán legnehezebb napjaiban, az oroszulálás idején s az azt követő időben súlyosan megpróbált hegyvidéki népünket páratlan erővel s hazafias lelkesedéssel támogatta, a helyreállítás nagy munkáját aránylag rövid idő alatt, a nehézségekhez képest igen nagy sikerrel majdnem teljesen befejezte s ezáltal alkotó munkával erősítette meg azt az összetartást, tette szétválaszthatatlanná azokat a kötelekeket, amelyek Rákóczi népét a magyar hazához hozzáfűzik.

A vármegye közönsége, bár a haladásnak

sohasem állott útjában, a választójognak az 1913. évi törvényben megállapított elveket s az azóta felmerült jogos, a volt miniszterelnök által máris jelzett igényeket meghaladó, minden szélsőséges kiterjesztését veszélyesnek tartja s kívánja, hogy a választójogi törvényben államunk magyar nemzeti jellege mindenben megóvassék s intézményes biztosítást nyerjen az is, hogy a magyar értelmiségnek kipróbált vezetése, mellynek az ország annyi sikerét s a legnehezebb helyzetekben páratlan politikai éleslátását, a cselekvésben biztonságát és határozottságát köszönheti, továbbra is fennmaradjon.

A javaslat elfogadását Szmracsányi Jenő orsz. képviselő, dr. Berzeviczy Albert v. b. t. t., főrendiházi tag, a M. T. A. elnöke és báró Ghillány Imre v. b. t. t., volt földművelésügyi miniszter, orsz. képviselő ajánlották. Ellene Zaborovszky Béla prépost-prelátus beszélt.

Majd tárgyalásra került gróf Eszterházy Mór miniszterelnöknek az új kormány kinevezését tudató leirata.

„A vármegye közönsége Ófelsége a király által legkegyelmesebben kinevezett új kormányt a haza és a vármegye érdekében való tevékenységében törvényes hatásköréhez képest hazafias bizalommal és eréllyel fogja támogatni s egyben azon reményét és óhaját fejezi ki, hogy a kormány a maga részéről is jóakarátú figyelmében fogja részesíteni a mi különleges körülményeinket s magyar nemzeti szempontból nagyfontosságú érdekeinket. A vármegye közönsége reméli s bízik benne, hogy a közös vállvetett társadalmi alkotó munkát, amelynek érintetlen és zökkenés nélküli fenntartása a magyar nemzet ezen őrtálló határhelyén hatványozottan fontos, az új kormány is abban a jóindulatú szeretetben és erős védelemben fogja részesíteni, amelyre általános nagy nemzeti nézőpontokból szükség van. Különösen fontosnak tartja a vármegye közönsége, hogy az oroszulált vidékek helyreállítási munkálatai mielőbb teljesen s fennakadás nélkül befejeztessenek s tető alá jusson az a nagy mű, amely a magyar állam és társadalom erős és meleg segítő kezének népünk előtt legszébb tanújele.

A vármegye közönsége felháborodással vett tudomást azokról a magyar állam egységét és függetlenségét sértő nyilatkozatokról, amelyeket az osztrák birodalmi gyűlés egyes szónokai a közelmúltban tettek. Nem tartja feladatának,

TÁRCA.

Kis tragédia.

Már napok óta nem jött hír felőle. Eleinte azt mondták, hogy a posta nem jár ott, ahol ő van.

Amikor azután már hetek multak el, csak azt mondogatták: «Nem tudom, miért nem ír?» És a kékszemű leány, ki leginkább várta a híreket, csendes lett és semmit sem kérdezett.

Végre egy nyomtatott írás jött idegen országból.

A menyecske kezébe került, fennhangon együtt olvasta anyjával és könnyek között sóhajta: «Oh szegényke! Hogy mondjuk meg neki?»

A mellékszobában valaki szótlanul leteszi munkáját. Valaki elsápadt; és halkan, egész halkan, valakinek a szíve meghasadt! S. L.

A kis csikós és a nagyharang.

A kis csikós és a nagyharang egy napon hagyták el a falujukat.

A nagyharang megkondult utoljára és zokogva búcsúztatták az asszonyok, kik mindig oly szorgalmasan követték a hívását.

A kis csikós fülében sokáig csengett a harang szava, miközben elhagyta faluját. És egybefolyt a harang melábus kondulása keserves asszonyi zokogással.

Beolvasztották a harangot és mostan vadul bömböl érces hangja valahol a harctéren.

A kis csikós pedig egy nyári este sebesülten fekszik egy patak partján. Fejében száguld a vér, fülében zúg-búg egy harang, összeolvadva keserves asszonyi zokogással.

Mellette egy ágyú roncsai.

A kis csikós és a nagy harang egy napon haltak meg a hazáért. S. L.

A tündér ajándéka.

Egy kis királyleány kereszteléséhez három tündér volt hivatalos. De mikor a vendég mind összegyűlt a királyi vár nagytermében, csak két tündér jelent meg. Minthogy pedig a tündérek cselekedetei után nem szokás érdeklődni, a király nem mutatta csodálkozását, a királyné pedig csalódásának nem adott kifejezést.

Az első tündér aranyruhában állt a leányka bölcsője mellett és megajándékozta őt mesebeli szépséggel. A második ezüstruhát viselt és a gyermek bölcsője felé hajolva, elhalmozta őt nagy kincsekkel. A harmadik tündérről nem beszélt senki sem.

S nőtt a kis királyleány. Szépségéről és vagyonáról regéket énekeltek a dalnokok. Megtörtént azután, hogy egy napon a kis királyleány elveszté a szívét és helyében fájdalom maradt. Fájdalmában hideg lett és szívtelen. De megmaradtak mégis a tündérek ajándékai: szép

hogy ezen politika látkörű, bűnös nyelvi, sértést követő magyar anyanyelv mögötti polgári m a szinmagyarsággal fias népe iránt, h alacsony vád ellen, hogy szinmagyar hűségben és szere csereképen oly nép től ők lelkileg és amelyek minőség összehasonlíthatla

A vármegye k ményes biztosítás kenységek, melyek oly célból akartak ajkú népünkhöz lelkét megmérgez uralkodóház érde akadályoztassanak

A vármegye k magas kormányho intéz.

Ezután több tárgyalás alá, am közgyűlés a főisp

Vörösköz

AVöröskereszt választmánya j Tahy Józsefné és mellett. Bujanovic ban emlékezett n amelyekben a vál Ezek között első Merse Istvánról, titkos tanácsossá megyei vöröskereszt körül éppen a leg folyó háború kitő meket szerzett. M leti tagokat, akik a háború alatt a szerzett kiváló érc

volt, gazdag volt. érdeklődött senki.

De az eljött e aranylombjai már ruhája, hófehér, és

A királyleány fájdalmán keresztül

Jött, amikor m felhőkből készült, utána, mint ősszel a

A kis királyle őrizte az ajándéká liden mutogatta kincsét.

Légi harc

Tikkadt, forró szélén egy hangár Délélt mindnyá vagyunk, alszunk.

Egy káplár jön alásan, a telefonho «Megyek már.

A telefontól nagy «Halló, itt had osztály. Kérem 1 repül. Tessék azo és ... századtól



A világ **legdrágább**, de egyszersmind **legjobb** szívarkahüvelye:
„MODIANO-CLUBSPECIALITÉ”
 Vigyázat: Utánzatok vannak forgalomban! Sodorni való papir ára 20 fillér.

hogyan ezen politikai szempontból végtelenül szűklátókörű, bűnös nyilatkozatokkal vitázzák, de úgy véli, sértést követne el a vármegyének nem magyar anyanyelvű, de a harcban s az arcvonal mögötti polgári munkában és áldozatkészségben a szinmagyarsággal egyenlően hű, lelkes és hazafias népe iránt, ha nem tiltakoznék az ellen az alacsony vád ellen, mintha ők valaha is eltűnének, hogy szinmagyar testvéreiktől, akikkel ezer éve hűségben és szeretetben élnek együtt, elválasztva csereképpen oly népekhez csatoltassanak, amelyekből ők lelkiileg és erkölcsileg is távol állanak s amelyek minőségével szemben a háborúban is összehasonlíthatatlan magasságban tündököl.

A vármegye közönsége ennek kapcsán intézményes biztosítását kéri annak, hogy azon tevékenységek, melyek a legváltozatosabb ürügyekkel oly célból akartak már a múltban is nem magyar-ajkú népünkhöz férközni, hogy azok hűségeselelkét megmérgezzék, a jövőben az állam és uralkodóház érdekében a legnagyobb eréllyel akadályoztassanak meg.

A vármegye közönsége elhatározza, hogy a magas kormányhoz ily értelemben előterjesztést intéz.

Ezután több kisebb fontosságú ügy került tárgyalás alá, amelyeknek letárgyalása után a közgyűlés a főispán életetésével szétoszlott.

Vöröskereszt-egyleti közgyűlések.

A Vöröskereszt-egyletsárosvármegyei választmánya július 2-ikán tartotta évi gyűlését *Tahy Józsefné és Bujanovics Gyula* társelnöklése mellett. Bujanovics Gyula elnök meleg szavakban emlékezett meg azokról a kitüntésekről, amelyekben a választmány több tagja részesült. Ezek között első helyen kiváló elődéről, *Szinyei Merse* Istvánról, akit őfelsége valóságos belső titkos tanácsossá nevezett ki s aki a sárosvármegyei vöröskereszt-intézmények felvirágoztatása körül éppen a legvalóságosabb időkben, a most folyó háború kitörése idején, halhatatlan érdemeket szerzett. Majd üdvözli azokat az egyesületi tagokat, akiket Ferenc Szalvátor főherceg a háború alatt a katonai egészségügy körül szerzett kiváló érdemeik elismeréséül a Vörös-

volt, gazdag volt. A harmadik tündér után nem érdeklődött senki.

De az eljött egy őszi napon, mikor a fák aranylombjai már hulladoztak. Felhőkbe volt a ruhája, hófehér, és elhozta most ő is az ajándékát.

A királyleány felé hajolt és megtanítá őt a fájdalom keresztül mosolyogni.

Jött, amikor már aranylombok hullottak alá, felhőkbe készült, omlós ruhában, szállt a haja is utána, mint ősszel az ökörnyal, és nem látta senki!

A kis királyleány eleinte féltve és titkon őrizte az ajándékát, míg azután csodálva és szeliden mutogatta mindenütt, mint legdrágábbik kincsét.

S. L.

Légi harcok az olasz fronton.

(1917. június.)

Tikkadt, forró nyári délután. A repülőter szélén egy hangár árnyékában heverünk a fűben. Délelőtt mindnyájan már repültünk, fáradtak vagyunk, alszunk.

Egy káplár jön: «Főhadnagy úrnak jelentem alásan, a telefonhoz».

«Megyek már.» Ásítok, felugrom és indulok.

A telefonnál kagylót kézbe: «Halló, ki beszéi?»

«Halló, itt hadseregarancsnokság, vezérkari osztály. Kérem 12 Caproni gép N.-től M. felé repül. Tessék azonnal 3 géppel felszállni. Az... és... századtól is 3—3 gép indul. Okvetlen

kereszt II oszt. díszjelvényével, illetve ezüstérmével tüntetett ki. Örömmel mutat reá a vöröskereszt eszméjének a vármegye területén való térhódítására; így különösen a sóvárvideki fiókegylet megalakulására, elismerését és köszönetét fejezi ki *Porubský* Béla sóvári főbányatanácsosnak, aki e fiók szervezése körül eredményes tevékenységet fejtett ki.

Ezután *Gömöry* János titkár a fiókegyletek működéséről számolt be.

A bártfa-városi fiókegylet ez évben pénzbeli segéllyel támogatta az Országos Gyermekevédő Ligát, a tüdőbeteg katonákat, több inséggel küzdő bártfai családot, áldozott a katonák karácsonyára, a bártfai városi kórház katonáinak karácsonyfát állított fel, a beteg katonák között karácsonyi ajándékot osztott ki; két hangversenyt rendezett. *Németh* László és *Schönvitzky* Gyuláné elnöki tisztségről lemondottak. Új elnököknek megválasztották *Mankovich* Rezsőné és *Bihary* Emánuel g. kath. c. kanonokot. A fiók vagyona az évi bevétellel 5562 kor. 18 fillér, kiadása 657 korona.

A bártfavidéki fiókegylet főcélként tűzte ki anyagi megerősödését. A bártfa-városi fiókkal együtt hangversenyt rendezett három ízben. Szilveszter estjén estélyt rendezett. Kísérletet tett egy kisegítő katonai kórház szervezésére. Az ügyben kezdett tárgyalások azonban eredményre nem vezettek. Jelenleg egy tüdőbetegszanatórium megteremtésén fáradozik. A bártfa-városi kórház katonáinak a bártfa-városi fiókkal együtt karácsonyfánnepelet rendezett.

A kisszeben-városi fiókegylet hadisegélyképen különböző címen 886 kor. 40 fill.-t áldozott. A fiók jelentése megemlíti, hogy a kicsiny kisszebeni társadalom ezenfelül ebben az évben 1307 kor.-t gyűjtött szeretetadományokra. Bevétel 1292 kor. 91 fill. Kiadás 1246 kor. 40 fill.

A kisszeben-vidéki fiók tagsági díjait a központnak ajánlotta fel s illymódon igyekezett szerény viszonyai közepette a vöröskereszt eszméjének szolgálatot tenni. Bevétele 337 korona 64 fillér, kiadás 66 kor. 50 fill.

A központ megkeresésére igyekezett a választmány segítségére lenni azoknak, akik a háborúban megsebesült, eltűnt, vagy fogságba esett hozzátartozóiknak hollétét nem tudták felkutatni. *Szabó* Elemér kir. tanfelügyelő az elnökség megkeresésére még 1915. év végén a vár-

visszavenni Nem szabad, hogy az ellenség M.-be betekintést nyerjen.»

«Igenis, értem, mindjárt startolunk!»

A repülőterre futok, parancsok mennek mindenfelé és pár perc múlva már zümmög a három gépmadár motorja, mellettük repülő-dresszben alakok szorgoskodnak.

«Szervusz! Szervusz! Gut Land!»

Az első már megy is. Jó magam is beugrom a gépbe, a gépfegyvert még egyszer megvizsgálom. Rendben. A motor is jó hangú, indulhatunk.

«Kész! Szervusz! Gut Land!» Teli turára fut a motor, gurul, majd emelkedik a földről. Amennyire csak megy, húzzuk a magassági kormányt, fel, fel, minél előbb magasba és messzire. Sürgős az ügy, az idő rövid Előre.

Rövid idő múlva már 2000-et mutat a magasságjelző-készülék. A gép erős szögben emelkedik. Új madár. Jól bírja.

Nemsokára 3000. Ott messze már látom a frontot, illetve egy teljesen zárt fehér-fekete füsttakarót: az olaszok pergőtüze ez. A levegőben fekete pontok mozognak. Repülök. Saját és ellenséges. Biztosat még nem tudok. Most feltűnik M. község. A levegője «tiszt», tehát a Caproni-k még csak jönnek, vagy már voltak.

Nem baj Gyertünk a front fölé!

A magasságmérő 3800-at mutat, a front — a pergőtűz pokolja — előttünk fekszik. Ott jobbra, látom, két gépünk három ellenséges

megye tanítóit kereste meg és kérte fel arra, hogy a községek lakosságának ebben az irányban legyenek segítségére, a tudakozódás körül a közvetítést vállalják, a Vöröskereszt-Egylet tudakozódó-irodájához (Budapest) a kérdőíveket kitöltésük, megfelelően továbbítsák és a beérkezett válaszokat az érdekeltekkel közölik. Ez akciónak megvolt a kívánt eredménye, amennyiben a vármegye tanítóinak nagy része szíves örömmel vállalkozott e feladatra. A beérkezett jelentésekből, amelyeket a kir. tanfelügyelő úr volt szíves rendelkezésünkre bocsátani, kitűnik, hogy a következő érdemes tanítók fejtettek ki e téren hasznos tevékenységet: *Kraszics* Gyula (Erdővágás), *Széklenár* Pál (Keczerkosztolány), *Kaffan* Andor (Boroszló), *Selmezsi* Félix (Hazsolin), *Kocsis* Ferenc (Péc-újfalu), *Schmidt* László (Aranybánya), *László* Izsák (Girált) *Moser* Gusztáv (Ferzsó), *Petriczkó* Győző (Regettő), *Szabó* István (Orkuta), *Megyesi* Simon (Szemes), *Krivka* Sándor (Alsóodor), *Kucsma* Margit (Finta), *Szereday* Károly (Sárosófal), *Rákos* István (Sárosberettő).

Ezután titkár felolvassa *Mussoni* Antal és dr. *Propper* József számvizsgáló-bizottsági tagoknak jelentését a pénztár 1916. évi állapotáról. E szerint:

Pénztári készlet volt 1915. évről	8422 k. 73 f.
1916. évi bevétel	2353 » 88 »
Összesen	10,776 k. 61 f.
1916. évi kiadás	2051 » 33 »
Maradvány	8725 k. 28 f.

Ezzel a közgyűlés az elnökök lelkes életésével véget ért.

A Vöröskereszt-egylet eperjesi fiókjának évi közgyűlése július 2-ikán a vármegyházán azzal a megszokott közvetlen melegséggel ment végbe, amely a fiók hazafias célokat szolgáló áldásos működését mindenkor jellemezte s amely egyúttal titka és megfejítője meg nem becsülhető munkálkodásának.

Elnöklő *Faragó* József polgármester, kir. tanácsos rendkívül meleg szavakkal emlékezett meg az egyesület kiváló jóakarójáról: *Szinyei Merse* Istvánról azon kitüntetés alkalmából, amely valóságos belső titkos tanácsossá való ki-nevezésével érte. A közgyűlés azon szeretetteljes viszony megnyilatkozásaként, amely Szinyei

géppel harcol. Keringenek, kitérnek, összefutnak, most, most zuhan egy gép, de nem, tévedtem, csak harci mozdulat volt. Úgy 500 métert lebukott, aztán felfogta magát és most lenről támad.

A pilótám meglök, balra mutat. Odanézek. Egy «Nieuport» (francia speciális harci gép) sebesen közeleg. A gépünk feléje fordul, a pilóta az elülső gépfegyverrel már lö. Gyorsan tűzképes helyzetbe hozom a gépfegyveremet és várok. Most ötven méterre vagyunk az ellentől. Gépünk hirtelen jobbra fordul és kissé lebukik. A cél balra van és már lövök is. A «Nieuport» egészen megközelít, úgy húsz méterre és folyton lö, én is. Egészen világosan látom az ellenfelemet, amint céloz és tüzel. Ő is jól láthat engem. Hirtelen néhány fekete pontot látok a balszárnyunkon. Találat. Jobb kezemmel még lövök, a ballal a pilótát lökdösöm. Megértett. Egy mérész ívvel kirántja a gépet az ellen célsugarából, eléje kerül és most ismét a pilóta lö. Véletlenül oldalt tekintek, amott is légi harcok. Egy saját gépünk amott messze, mintha zuhanna, vagy tévedek? De nincs sok idő. A Nieuport már ismét a hátunkban van. Alattunk. A magassági kormány eltakarja. Ez igen kellemetlen. A pilótám hamar észreveszi a kedvezőtlen helyzetet, megfordul és a Nieuport ra rázuhan, utóbbi persze kitér és oldalt kerül. Ismét lehetek. Most hirtelen fölének kerül és úgy tíz méterre fölöt-

Merse Istvánt az egyesülethez fűzte, jegyzőkönyvben adott örömeinek kifejezést.

Részvétellel emlékezett meg a közgyűlés értékes tagja: dr. Horovits Imre kórházi orvos haláláról s az egyesület kórháza körül szerzett kiváló érdemeit jegyzőkönyvben örökítette meg.

Élénk érdeklődéssel hallgatta a közgyűlés az elnöknek az egyesület 120 ágyra berendezett s a városi katonai kaszárnyában elhelyezett kiegészítő kórházának működéséről szóló jelentését.

Az egyesület 198.872 korona évi bevételéből 192.997 koronát fordított kiegészítő kórházának fenntartására s egyéb hadi célt szolgáló intézményeire, amely nagy számnak az értéke csak növekedett azzal, hogy ezt az összeget az egyesület jórészt a társadalom áldozatkészsége révén a saját fáradságtalan buzgalomával teremtette elő.

Az egyesület nagy pénzkezelésének önzetlen s a legnagyobb pontossággal teljesített fáradságos munkájáért a közgyűlés Vogel Béla egyesületi pénztárosnak köszönetet s jegyzőkönyvi elismerést szavazott.

Gömör János titkár jelentése alapján a közgyűlés hálás elismerését fejezte ki a kórház vezetésének; Görgey Ernőnének és Semsey Carolának a hősök emlékére f. évi március hó 6 ikán rendezett művészestélyért, amely 715 korona 54 fillért jövedelmezett; Bujanovics Gyuláné főispánnak a Péter és Pál napján rendezett és 1921 kor. 09 fillért jövedelmezett urnás gyűjtésért; az evang. tanítóképző január 24 iki templomi és 429 korona jövedelemmel zárult hangversenyéért az intézetnek s végül Eperjes város közönségének kipróbált s bámulatos áldozatkészségeért, amely csupán adományokban 11.752 korona 72 fillért juttatott az egyesület pénztárába.

Ezután a közgyűlés az elnök indítványára a választmányi tagok számát 50-re egészítette ki.

Választmányi tagok lettek: Ágoston Károly (aki egyúttal az alapító-tagok sorába lépett), dr. Baumöhl Zsigmond, dr. Deák János, Déri Gyula, Draskóczy Lajos, Faragó József (elnök), dr. Ferbstein Márk, Gerbery Sándor, dr. Gömör János (titkár), Gönczy Gábor, dr. Holénia Gyula, Klausner Kálmán, Korn Vilmos, Liptai Lajos, dr. Máriássy Béla, Mussoni Antal (számvizsgáló), Porubszky Béla, dr. Propper József (számvizsgáló), Saly Győző, Szinyei Merse István, Vajda Kál-

tünk elrepül, közben egy gyújtórakétát dob le reánk, amely azonban nem talált. Most ismét alattunk van és lenről lő fölfelé. Fogom a világtó-pisztolyt és rásütöm. Ha talál, felgyújtja. Azonban nem talált. Hirtelen egy éles fütty-szerű hang jobbról. Odanézek. A jobbszárnyon egy tartóktól dróttja elszakadt, átlótték. Bajnak baj, de repülni még lehet. Tovább! Ismét én lövöm a Nieuport t. Hopp, úgy látszik, fogott valamit. Nagyon inog, egyensúlyt veszít és lefelé tántorog, majd oldalt elmegy vagy ötszáz méterre. Nem tudom, mi lesz, hogy lesz, de gyorsan kihasználva az időt, friss töltényszallagot teszek a gépfegyverbe, a régiben már csak 20 töltény van. Ez kevés. Balra még mindig harcolnak. Gyerünk oda segíteni. Alig hogy irányt változtatunk, máris újból nyakunkon van a régi Nieuport. Ugy látszik, ő is csak frissen töltött. Máris támad. Ismét keringünk, harcolunk. Egyszer csak úgy hallom, mintha két gépfegyver löne. Nézek, nézek és íme egy második Nieuport is mellettünk van. Két oldalról lönek bennünket. A pilótának intek, azonnal megért. A kormányt nyomja és máris irtó sebességgel zuhanunk lefelé vagy 5—600 métert. Két Nieuport-val a harcot felvenni nem tanácsos, tehát kitérünk, ha lehet. Csakhogy nem lehet. Az egyik már utánunk zuhan és ismét lő. A másik azonban egy segítségünkre jött bajtársal fönn maradt. Azok odafönn verekednek. A francia (Nieuport-

mán (jegyző), Vogel Béla (pénztáros), Vöröss Sándor, dr. Wallentinyi Samu, Zaborovszky Béla.

Bánó Aladárné, Beretvásné Semsey Carola, Bujanovics Gyuláné, Déri Gyuláné, Dúzs Mária, Glasner Mórné, Görgey Ernőné (kórházvezető), Imre Gézané, Kelemen Béla dr. né, Kirchmayer Vilmosné, Kissóczy Mátýásné, özv. Kósch Árpádné, Laczkó Gizella, özv. Lakner Árpádné, Mayer Endréné, Mikler Károly dr.-né, Molitorisz Istvánné (a levelezőosztály vezetője), Müller Bertalan dr.-né, Nitsche Frigyesné, Rosenberg Teofil dr.-né, Schönwiesner Jánosné (a ruhaosztály vezetője), özv. Semsey Boldizsárné (elnök), Semsey Miklósné, Tahy Józsefné, Vogel Béláné.

Hadiárvák. Rokkant katonák. Hősök emléke.

A sárosvármegyei hadiárvák alapja javára az eperjesi kir. adóhivatalba, mint Sárosvármegye gyámpénztárába 1917. július 3-ikáig a következő adományok folytak be:

A már nyugtázott összeg	.. K. 43,124.04
Dr. Kádas Miklós héthársi főszolgabíró gyűjtése: Keglovich Gusztáv ruszti lakos adománya	200.—
Fekete Béla lemeszi szolgabíró gyűjtése: Benyó András sárosbogyányi lakos adománya házasságkötése alkalmából	30.—
Ugyanannak gy.: Kazsimir Györgyné és társai boroszlói lakosok adom.	80.—
Ugyanannak gyűjt.: Szabol Jánosné boroszlói lakos adománya	10.—
(Ezzel eddigi gyűjtése 2468 korona 85 fillérré emelkedett.)	
Wischin Győző sárosbogyányi körj. gyűjt.: Matta Imre 3, Matta Györgyné 1, Jarusinszki András 1 kor. Engel Györgyné 1, Jarusinszki Imréné 1, Golik János 2, Vahovszki Jánosné 1, Fagulya Jánosné 2, Szova Károlyné 1, Rosenbeg Dávid 1, Klein Lajos 1, Krizovics István 2, Nyemcsik János 2 kor., Fränkel Ascher 50 fill., Filyi János 50 fill., Gurbály György 2, Merkovszki János 2, Bednár József 3, Weisz Mór 1, Nyemecz Anna 1, Szeliga Mihály 1, Csontofalszki György 1 és Csonka Andrásné 5 kor. adománya, összesen	36.—
Ugyanannak gyűjtése: Forrai Mária adománya	20.—
(Ezzel eddigi gyűjtése 954 kor. 76 fillérré emelkedett.)	
Összesen:	K. 43,500.04

ban leginkább ezek ülnek) igen nemtelen. Tíz méterre jön és így tüzel. Most fvbén kitér. Ez alatt löni nem tud. Pilótám látván a kedvező pillanatot, hirtelen feléje ránt és engem lövéshez enged. Tíz méterről célba veszem és lövök a motorra, a pilótára... egy lángnyelv, füstkarikák és — a francia már alattunk van. Égve zuhan a föld felé. A pergőtűz füstgomolyagja elnyeli, eltűnt. Éljen! Lelőttük!

A felső saját gép ezt látván, mellénk zuhan, a másik Nieuport utána. Most ketten támadunk egyet. De nem soká. A Nieuport — gyorsabb gép lévén, utána nem mehetünk — kitér a kettős harc elől és a távolba vész.

Alig vagyunk egyedül, már fel-felköszöntget az ellenséges védőtűzés. De nem holmi szerény fehéren gomolygós srappellel, hanem valódi «nyugati front» beli gyújtó-gránátokkal. Csúnya dolog ez. Elég a közelükbe jönni és máris felgyújtja a repülőgépet. Lenn szépen dolgoznak. Rövid idő múlva már csak füstfelhők vesznek körül. A társam eltűnt.

Emelkedünk és M. felé igyekszünk. Mi lehet a «Caproni»-gépekkel?

A frontról eltérve, a tűzéségi tüzelés megszűnik, a felhők eloszlanak. Ismét szabad a kilátás. M. felett bizony most sincs semmi.

Menjünk haza. Már teljesen biztosnak érzem magam és előkészületeket teszek egy cigarettá meggyújtására, ami nem is oly könnyű dolog

A fentebb felsorolt adományokat ezennel nyugtázom. Egyúttal a mélyen tisztelt *adakozóknak és gyűjtőknek áldozatkészségükért és sikeres fáradozásukért* — a hadiárvák nevében — hálás köszönetet mondok.

Eperjes, 1917. július 3. DR. MÁRIÁSSY BÉLA s. k.,
Sárosvárm. árvaszékeknek elnöke.

Az eperjesi hadiárvák alapjára az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

a) a városi pénztár útján:

k.		k.	
Landau Izidor	4	Lengyel György	30
Neugröschell D.	200	Orosz Mihály	20
Gercsák Károly	80	Nagy Plaheta János	50
Preis és Treitel	100	Orosz Mihály	40
Ziegler Izrael	20	Tomely Mihály	30
Schwarz Náthán	190	Orosz János	40
Lefkovits Gyula	20	Nagy Mihály	10
Spilda József	140	Ferencz András	50
Sztrahala Gusztáv	40	Tomely András	50
Jencsa János	50	Borták János	40
Nagy János	30	Összesen	1234

A gyűjtés eredménye 1917. évi

július 7-ikén 24,833.34

Midőn ez adományokért az árvák nevében a leghálásabb köszönetnek adok kifejezést, arra kérem városunk nemesszívű, áldozatra kész közönségét, méltóztassék újabb adományokkal lehetővé tenni, hogy azoknak árváiról, akik éretünk is meghaltak, méltóan gondoskodhassunk.

Adományokat úgy a városi pénztár, mint az EPERJESI LAPOK szerkesztősége készséggel elfogad és e helyen nyugtáz.

Eperjes, 1917. július 7. FARAGÓ JÓZSEF,
kir. tan., polgárm.

Az eperjesi rokkant katonák alapjára az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

Fleischer-féle kerti színben tartott színelőadás jövedelme 20.14

A gyűjtés eredménye július 7-ikén 2981.74

Eperjes, 1917. július 7. FARAGÓ JÓZSEF,
kir. tan., polgárm.

Az eperjesi hősök emlékére az elmúlt héten a következő adományok érkeztek:

A gyűjtés eredménye 1917. július 7-ikén .. 51,474 kor. 14 fill.

Eperjes, 1917. július 7. FARAGÓ JÓZSEF,
kir. tan., polgárm.

odafenn, amikor — pilótát és engem teljesen meglepve — egy Nieuport van mellettünk. Egy pillanat és máris lövök. Ismét légi harc, mozgás, esés, emelkedés, lövés. Rövid idő múlva egy saját gép közelg. Otthonról jön, a front felé megy. A Nieuport ezt látván, hátra marad és onnan lödöz néha.

Hirtelen pilótám egyik kezével egy keresztet rajzol a levegőbe. Nézek, nézek, máris látom. Az oldalkormányhoz vezető drótkötelet átlótték. Az oldalkormány hasznavehetetlen. Ez bizony nagy baj. Biztos agyonütés, mert oldalkormány nélkül aligha lehet lesz a gépet egy sima térre lehozni és kikötni.

Hogy mégis miképpen jutounk le, azt itt leírni igazán nem lehet, mert a leszállás ezen abnormalis módjának megértése bővebb szakismereteket kíván.

Elég, ha még elmondom, hogy egy tó partján a sásban találkoztunk a földdel.

A gép úgyszólván teljesen összetört, a pilóta balkarján könnyen megsérült. Én pedig, teljesen épen bújtam ki a roncsok alól. Este a fejem fáj. Lehet, hogy ettől volt. Nem tudom...

Később megtudtam, hogy a Capronik már előttem voltak M.-ben és már el is mentek. Mi már csak a Capronik védelmére kirendelt francia hadicsoporttal kerültünk összeütközésre.

Hauptmann Ervin,
rep.-főhadnagy.

Az Eperjesi
által létesített
következő adom
Névtelen adom
Révész Jenő ..
Neumann Vilmo
Kamatért ..
Eddi

Eperjes, 1917. j

SÁROS

Ára 1 kor. 80 fill.,
vidékre küldve
kor 90 fill.,
melybe a portó is
bele van számítva.

Kapható: Kósch
désében és a St

Volt egyszer
Selymes hajának
utánozta, ha tünde
szemének érett
festette, ha pajzár
játszott. A hangy
patak édesbús
köveit szerelmese
távolról apró csem
zenélnének, úgy b
volt, könnyebb a
egy bűnré csábító
E szép leány
rózsán a harmat
a Kelet minden b
egy ifjú. És ezt a
tölgy és ügyes,
a leány viszont s

Forró nyári
illattal terhes lug
A fű acélos karja
a leány gránátpir
beszéltek semmi
gügyögtek egymá
Melléjük a v
csevegtek; az est
a fák lombjaiból
fáradt füvek titk
egész természet,
zeneje szólt.

Valahol egy r
gett a kis Ámo
miért nevet?

A természet
testébe, majd a
karcsú, kis bokái
a leány a hangol
egy lassú, forró t
Most kibújt a
zöld kévét hintett
mosolygott...

És e nagy p
színek, illatok és
csak Ámor kacag
és leány egy csók
ban megszületett
meke: «az opere

A kisszebeni kir. járásbírósgtól.

1156-1917. szám.

Idéző hirdetmény.

A kisszebeni kir. járásbírósg közhírré teszi, hogy Palesó Jánosné felperesnek Palesó János alperes ellen 1358 kor s jár. iránt indított perében a per felvételére és érdemleges tárgyalására határnapot tűzött és felhívta a feleket, hogy 1917. évi július 30-ikán d. e. 9 órakor hivatalos helyiségében (I. emelet 9. ajtószám alatt) jelenjenek meg, egyszersmind pedig az alperes részére, aki ismeretlen helyen tartózkodik, ügygondnokul Szmracsányi József ügyvédet (lakik Kisszebenben) nevezte ki.

A bíróság felhívja az alperest, hogy a fent megjelölt határnapon és órában személyesen vagy képviselőre jogosult és igazolt meghatalmazott által jelenjen meg, mert ellenkező esetben az ügygondnok fog helyette eljárni.

Kir. járásbírósg, Kisszeben, 1917. június 19-ikén.

Mayer s. k.,
kir. albiró.

A kiadmány hitelül: Matsata Margit, kezelő.

Tölgy, jegenye, lú, erdei, vörösfenyő haszonfa; tölgy, fenyő, bükk, juhar, nyír és nyár tűzifa eladása tövön.

A Hedry Aladárnak Sárosvármegyében Siroka község határában, «Branyiszko» nevű dülőben mintegy 250 katasztrális holdnyi erdejében tövön álló, 281 m.³ tölgy műfára, 1150 6 m.³ lú, jegenye, erdei, vörösfenyő műfára, 173 ürm.³ tölgy vegyes tűzifára, 410 ürm.³ fenyő vegyes tűzifára, 172 ürm.³ bükk, juhar, nyír vegyes tűzifára és 20 ürm.³ nyár vegyes tűzifára becsült faállomány nyilvános írásbeli versenytárgyalás útján eladás alá bocsátatik.

A zárt írásbeli ajánlatok, melyekben a megajánlott vételár számmal és betűvel világosan kiírandó, alulírott címére küldendők be f. évi július hó 30-ikáig, hol azok f. évi július 31-ikén fognak nyilvánosan felbontatni.

Az eladandó faállomány 43,635 kor. 20 fillér, azaz negyvenháromezer hatszázharmincöt korona húsz fillér, melynek 10%-a bánatpénzként készpénzben vagy értékpapirokban az ajánlathoz csatolandó. Utóajánlatok nem fogadtatnak el.

A részletes szerződési feltételek s a megejtett becsülésre vonatkozó kimutatás alulírottul megszerezhetők.

Az eladásra kerülő faállomány a szepesváraljai vasúti állomástól 13-7 km., az istvánhutai állomástól 16-7 km.-re fekszik.

A faállományt megtekinteni kívánók forduljanak Hedry János sirokai földbirtokoshoz (posta Siroka), aki megállapítandó időre a helyszínén a szükséges tájékoztatást megadja.

Eladó megtartja magának azt a jogot, hogy a beérkező ajánlatok elfogadása fölött tetszés szerint határozzon.

Tűzadó, 1917. évi július hó.

Szecskey Dezső,
m. kir. főe. dőmérnök.**VISZKETEGSÉGET**

rűht, sömört legbiztosabban elmulasztja a barna zsír. Kis tégely K 1-60, nagy tégely K 3-... családi adag K 9-... utasítással rendelhető dr. Fleisch E. «Korona»-gyógvtárától. Győr

Meghívó.

A Buchner és Moskovits Gépgyár r.-t. igazgatósága által f. év június hó 30-ikára összehívott közgyűlés határozatképes nem lévén, a t. részvényesek a f. év július hó 23-ikán délután 3 órakor az Eperjesi Bankgyűlés tanácskozótermében tartandó

III. rendes közgyűlésre

újából meghivatnak, mely tekintet nélkül a megjelenő részvényesek számára fog megtartatni. (Alapszabályok 18. §.)

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1916. üzletéről. — 2. Az 1916. évi zárszámadások előterjesztése és határozat a veszteségnek új számlára való elővezetése tárgyában. — 3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére az 1916. évre vonatkozó felmentvény megadása. — 4. Az igazgatóságnak három évre való megválasztása.

Eperjes, 1917. július 7-ikén.

A Buchner és Moskovits gépgyár r.-t.
igazgatósága.

Vannak ellenőrző :: ::
pénzszekrények,

melyek a jelen viszonyok kény-
szere mellett használaton kívül
helyeztetek. Ilyeneket megvesz:

National Registrier-Kassen-Ges.
m. b. H., Wien, VII, Siebensterngasse Nr. 31.

**Elektrotechnikai
szakiskola**

laboratoriummal és tanműhellyel összekötve.

Műszaki tanintézet :: az összes
elektrotechnika és gépépítészet

részére mindazoknak, kik magukat elek-
trotechnikusoknak (gyári hivatalnok stb.)
elméletileg és gyakorlatilag (2 évfolyam
alatt) kiképeztetni akarják.

□□□□ Előképzettség: □□□□
4 középiskola vagy polgári iskola.

Az igazgatóság: Pozsony, Széchenyi-utca,
kivánatra prospektust, sorrendet stb. küld
és felvilágosítással szívesen szolgál.

SZAPPANSPÓROLÁS!

Használjunk papir-
csak
szalvétát!

Kapható
100 darabonként 2 K. 40 f. árban
Kósch Árpád cég
papírüzletében Eperjesen.

24-éves, intelligens jobb nő
elmenne

házyezetőnőnek

vidékre is.

:: A háztartás min- T. K., Eperjes,
den ágában jártas. Árok-utca 22.

Magánvizsgálatokra

a középiskola minden osztályából, érettségire,
javító- és önkéntesi vizsgára gyorsan, felelős-
séggel készít elő tanulókat és felnőtteket a

ZSOLDOS-TANINTÉZET

Budapest, VII., Dohány-u. 84. Telefon 32-40.
:: Díjazás csakis eredményes vizsga után. ::

Vajat, sajtot és tojást

bármily mennyiségben veszek
feladóállomásra való azonnali
fizetéssel. Távirati ajánlatok
erre a címre intézendők:

Marko Jungwirth, Prag, Komensky-
Platz 3. Telefon 4016.



:: Kérjen időszaki értesítőt! ::
Amatőr-munkát szakszerűen végez!

**RÉGI UJSÁGPAPIROS**

kilónként 60 fillérért.

10 kiló vételnél 54 fillérért,

50 " " 50 "

KÓSCH ÁRPÁD cég
papírüzletében Eperjesen.

ER

Előfizetési ár
Egész évre . . .
Félévre . . .
Negyedévre . . .

Hirdetési díj: Egyh
pettsor egyszeri h
15 l. Rözmények so

A P

Irta: P

Pengeni an
ben, mint rö
adni. Pengi
ezen a szón, m
valami fémtárgy
húrok zengzet
hozzá semmi k
És mégis
a guruló kis f
rázslatos muzs
neve: — pénz
darab, melynek
olyanná vált az
mint egy zengő
száll el minden
emberek utána
pereg nyomán

Csak kétfajt
a muzsikáját.
emelkedett lel
között sok a t
gyermek, ki
becsüli többre,
mely a homok
szórja a porba
lelkű pedig csa
téket a pénznek
lehet szolgál
is más ember
érzéke «az aran
maga IV Pius p
nek főerejét te
mint az, hogy a
nézte». De bár
is, tudott anny
nyivel még a
késztársait seg
istápja, Jézus,
ha azt jószívve
öltésére

Tanuljuk te
ne magáért a
azáltal a legsz
javát szolgálhat
igaza Göthénel
az ördög zálog
künkét bírja ör

CSEMI
LEGJO